

Neujahrswanderung  
Müllerthaltrail

Seite 2

Blues um Séi  
Zauberhafter Abend

Seite 2

100 Jahre YH  
And the winner is !

Seite 3

AJiste Lidderdag  
Animateure gesucht

Seite 4

DE KOMPASS

Le magazine des Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises



Liebe Kinder, Liebe Mitglieder,

Die Jugendherbergen haben sich also dazu entschlossen, mich noch einmal zu bitten den Leitartikel zu schreiben. Es sind jetzt schon drei Jahre her, dass mir diese Ehre zuteil wurde aber weil es damals zu viele Beschwerden über mich gab, hatte die Redaktion sich nicht mehr getraut mich zu fragen. Aus diesem Grund ist vermutlich der Platz den die Redakteure mir dieses Mal lassen, doch sehr mickrig ausgefallen. Sie glauben wohl, dass einem alten Mann so etwas nicht auffällt. Da haben sie sich aber geschnitten und ich kann ihnen jetzt schon sagen, dass ich eine Notiz darüber in mein schwarzes Laptop eingegeben habe.

Das sollte man natürlich vorher beachten, dass der Weihnachtsmann seine Meinung sagt. Wo käme man denn auch hin, wenn sogar heilige Männer zensiert würden. Na gut, ich werde mich trotzdem dieses Mal zurückhalten. Die Jugendherbergen haben ja schon so Probleme genug, denn wie mir kürzlich die neue Tourismusministerin erzählt hat ist durch die Finanz- und Wirtschaftskrise auch der Umsatz im Tourismus massiv eingebrochen und jetzt sagen auch noch Gruppen ihren Aufenthalt in Luxemburg wegen der Schweinegrippe ab. Die Mitarbeiter der Jugendherbergen waren dieses Jahr also schon gestraft genug, so dass ich mich dazu entschlossen habe allenthalben meine Ruten im Schlitten zu lassen und nur leckere Tütchen mit politisch korrekter fair gehandelter Schokolade zu verteilen.

Abschließend wünsche ich im Namen der Jugendherbergen allen Lesern friedliche und besinnliche Feiertage und dass nächstes Jahr alles viel besser wird.

Euer Weihnachtstmann

## HIGHLIGHTS Last Minute

### Christmas Carols in der Jugendherberge Luxemburg-Stadt am 17. Dezember 2009

Schon traditionell sorgt die „Chorale Royale Grand-Ducale Sang & Klang Pfaffenthal“ für weihnachtliche Stimmung. Der Chor präsentiert, luxemburgische und festliche Lieder in gemütlicher Atmosphäre und wie immer bietet die Jugendherberge ein kulinarisches Erlebnis mit einem herrlichen Festessen.

#### Menü für 17,50 € pro Person (inklusive Konzert):

Gefüllte Räucherlachsballotine mit Sahne  
Feldsalat mit Himbeeressig  
Apfelsorbet mit Calvados  
Perlhuhnbrust gefüllt mit Champignons  
Rote Portweinsoupe mit Estragon  
Gemischtes Gemüse  
Schmelzkartoffeln  
Schokoladenvielfalt

#### Weitere Informationen und Reservierung:

Jugendherberge Luxemburg  
Tel. (+352) 22 68 89 20  
luxembourg@youthhostels.lu ■



## 100 Jahre sind ein guter Anfang

Die internationale Jugendherbergsbewegung entstand 1909. Dieses Jahr feierte Hostelling International, das einzige weltweite Netzwerk nationaler Jugendherbergsverbände, rund um den Globus das hundertjährige Bestehen der Bewegung.

Gründer der Jugendherbergsbewegung war der deutsche Lehrer Richard Schirrmann. Als Anhänger des Anschauungsunterrichts nahm er seine Schulklassen häufig mit auf Ausflüge und Wanderungen, die manchmal mehrere Tage dauerten. Schirrmann und seine Schüler fanden dann meist Unterkunft auf Bauernhöfen. Bei einem dieser Ausflüge, am 26. August 1909, gerieten sie in ein schweres Gewitter und fanden erst nach langem Suchen endlich Zuflucht in einem Schulgebäude im Bröltal. Der Rektor der Schule ließ sie in einem Klassenzimmer übernachten, und ein Bauer gab ihnen Stroh für ihre Lagerstätten und etwas Milch fürs Abendessen. Der Sturm wütete die ganze Nacht. Während die Jungen schliefen, lag Schirrmann wach und ihm kam folgende Idee: In den Dörfern könnte es gastfreundliche Jugendherbergen geben, einen Tagesmarsch voneinander entfernt, wo junge Wanderer aufgenommen würden. In jener stürmischen Nacht war also die Geburtsstunde der weltweiten Jugendherbergsbewegung.

1912 wurde dann die erste richtige Jugendherberge in der altherwürdigen Burg Altena eröffnet. 1921 war die Anzahl der Übernachtungen schon auf 500.000 angestiegen. Die

Jugendherbergsidee war mittlerweile zu einem positiven deutschen Exportschlag geworden.

Am 20. Oktober 1932 fand die erste Internationale Konferenz in einem Amsterdamer Hotel statt, an der Vertreter elf verschiedener Jugendherbergsverbände teilnahmen. Diese Konferenz markierte die Gründung der „International Youth Hostel Federation“, des Internationalen Jugendherbergsverbands, der heute besser unter dem Namen „Hostelling International“ bekannt ist.

1933 eröffnete dann auch die erste Jugendherberge in Luxemburg ihre Türen und 1934 wurde der Jugendherbergsverband in Luxemburg gegründet der in diesem Jahr bekanntlich seinen 75. Geburtstag feierte.

Der Markenname „Hostelling International“ (HI) steht mittlerweile für Jugendherbergsverbände in 90 Ländern, die insgesamt mehr als 4.000 Herbergen betreiben. Kein anderer Herbergsbetreiber kann sich in punkto Qualität und Vielfalt mit uns messen! Im Gegensatz zu unpersönlichen billigen Hotels, Motels ohne Atmosphäre und zwielichtigen Absteigen für Rucksacktouristen sind HI-Jugendherbergen lebhafteste Treffpunkte für Gleichgesinnte. „Hostelling International“ ist und bleibt ein gemeinnütziger Verein mit langer Tradition und ureigener Philosophie der trotz aller ökonomischen Zwänge weiterhin Völkerverständnis, Naturschutz, Bildung, Kultur oder Persönlichkeitsentwicklung fördern will. ■

### Saint Sylvestre à Remerschen

Jeudi, le 31 décembre 2009  
à partir de 20.00 heures



Fêtez avec toute l'équipe de l'auberge de jeunesse de Remerschen la soirée animée de fin d'année avec feu d'artifice à minuit. Nous vous prions de réserver le menu de la Saint Sylvestre à l'avance.

**Menu :** Apéritif | Oxtail royal | Demi homard glacé au safran avec sa tombée de poireaux | Granité de pinot noir | Duo de mignons de veau et boeuf aux giroles et sa garniture | Assiette gourmande des auberges | Café | Coupe de crémant à minuit

Prix: Adultes: **70€** (menu et soirée) ou **90€** (menu, soirée, nuitée et brunch). Menu spécial enfants: **15€** (menu et soirée) ou **26€** (menu, soirée, nuitée et brunch)

**Réservations et informations :** AJ Remerschen  
31, route du vin | Remerschen | Tél. : 26 66 73 1  
remerschen@youthhostels.lu ■

## Neujahrswanderung mit archäologischen Highlights

Vom 2. bis zum 3. Januar 2010



Kurz nach dem Jahreswechsel laden wir Sie zu einer Neujahrswanderung mit archäologischen Highlights ein. Diese abwechslungsreiche Tour startet am Samstag, 2. Januar 2010 mit einer Wanderung von ca. 17 km ab 10.00 Uhr in der Jugendherberge Bourglinster.

Es geht vorbei an den Orten Altlinster, Godbrange und Bourglinster sowie an verschiedenen Sehenswürdigkeiten

wie der Schleifmühle, dem Schiltzberg und einem frühzeitlichen Zentrum der Eisenherstellung. Nach der Ankunft in der Jugendherberge am ersten Wandertag, lädt das Team Sie auf ein gemütliches Abendessen ein um den Tag abschließend mit einer kleinen „Uucht“ mit Gebäck, Glühwein und Fotos von früheren Reisen ausklingen zu lassen.

Nach der Übernachtung in der Jugendherberge geht es am Sonntagmorgen dann zu einer etwas kürzeren Wanderung von ca. 9 km durch Bourglinster und Eisenborn um dann gegen 15.00 Uhr die Tour abzuschließen.

Haben wir Ihre Interesse geweckt? Dann reservieren Sie sich Ihren Platz bis spätestens 12. Dezember 2009.

Leitung: Sonja Faber und Oluf Hoyer

Anmeldungen: Jugendherberge Bourglinster  
Stichwort: „Neijoschtour“  
Tel. +352 26 78 07 07  
bourglinster@youthhostels.lu ■

## Kleine Wanderung über den Müllerthaltrail

Samstag 20 März 2010



Wir treffen uns um 14.00 Uhr in der Jugendherberge in Beaufort und streifen bei unserer Rundwanderung von ca. 3,5 Stunden etliche interessante Orte (Beforter Schlass, Kleisgenkapell, Herkuleskapp, Schmettewier, Kippiglay, Hallerbaach, Brenschenterlay...). Nach der kleinen Anstrengung beschließen wir den Tag mit herzhaften luxemburgischen Spezialitäten in der Jugendherberge.

Leitung: Patty Dupong. Weitere Informationen demnächst auf unserer Internetseite oder auf Anfrage.

Anmeldung:  
Jugendherberge Beaufort  
6, rue de l'Auberge  
L-6315 Beaufort  
Tel: (352) 83 60 75  
beaufort@youthhostels.lu ■

## Frühlingswanderung durch die Moselweinberge

Vom 30. April bis zum 2. Mai 2010



eingebettet ist. Ihre zauberhaften, 450 Jahre alten Bürgerhäuser, das Spätrenaissance-Rathaus von 1608, das blaue Kleinod „Spitzhäubchen“(1416), die mit viel Liebe restaurierten Schnitzereien, Ornamente, bunten Balkenzeichnungen und kunstvollen Wetterfahnen an Häusern und Dachgiebeln künden noch heute vom einstigen Wohlstand der 700 Jahre alten Stadt Bernkastel-Kues.

Die Jugendherberge befindet sich neben der Burgruine Landshut (13. Jahrhundert) oberhalb der Stadt mit herrlichem Blick auf das Moseltal.

Leitung: Patty Dupong. Weitere Informationen demnächst auf unserer Internetseite oder auf Anfrage.

Anmeldung: Jugendherbergszentrale Luxemburg  
Tel. +352 26 27 66 40  
animation@youthhostels.lu ■

Ende April führt uns ein romantischer Frühlingsausflug für drei Tage in die mittelalterliche Kleinstadt Bernkastel-Kues, die zwischen den Höhen von Hunsrück und Mosel



## Zauberhafter Abend in der Jugendherberge Echternach

Samstag, den 30. Januar 2010

Die Jugendherberge Echternach lädt Sie ein zu einem Abend voller Magie und Illusionen mit dem Zauberer Christian Lavey.

Preis:  
Essen und Eintritt: 20 € Erwachsene  
15 € Kinder bis 12 Jahre.

## Klettern in Echternach

Die Jugendherberge Echternach verfügt über eine Indoor Kletterwand, die regelmäßig Kletterkurse anbietet für Anfänger, Fortgeschrittene oder Familien. Klettermaterial kann vor Ort ausgeliehen werden.

### Winterprogramm 2010

vom 3. Januar bis zum 11. April 2010

<b>Dienstag</b>	Schnupperklettern*	17.30 - 19.00 Uhr
	Freiklettern	19.00 - 22.00 Uhr
<b>Mittwoch</b>	Freiklettern**	18.00 - 22.00 Uhr
<b>Freitag</b>	Schnupperklettern*	17.30 - 19.00 Uhr
	Freiklettern	19.00 - 22.00 Uhr
<b>Sonntag</b>	Schnupperklettern*	14.30 - 16.00 Uhr
	Freiklettern	16.00 - 19.00 Uhr

\* Anmeldung erforderlich / \*\* mind. 15 Jahre

### Adventure Island

#### Total Adventure

L'offre d'aventure complète pour groupes, écoles, associations et entreprises. Sur demande toute l'année.

#### Informations et inscription

Auberge de jeunesse Echternach  
Tél.: (+352) 72 01 58  
echternach@youthhostels.lu ■

## Blues um Séi 2010



Alle Jahre wieder findet in der Jugendherberge Lultzhausen das traditionelle Blues Dinner statt. Bei dem New Orleans Buffet mit amerikanischen Spezialitäten wie Spare Ribs und Chicken Wings, sorgen „Tomi Boy & the 112 Blues Gang“ für den nötigen Sound. Die 6te Ausgabe des Blues um Séi findet am 27. Februar statt. Beginn ist um 20.00 Uhr.

Blues Pack : Blues Dinner & Konzert 20 €  
Blues Night Pack : Blues Dinner mit Konzert, Übernachtung und Frühstück 35 €  
(5 € Aufpreis für Doppelzimmer)

Weitere Informationen & Anmeldung :  
Jugendherberge Lultzhausen  
Tel.: (+352) 26 88 92-01  
lultzhausen@youthhostels.lu ■

#### Programm

18.30 Uhr	Zaubertrank für Gross und Klein
19.00 Uhr	Italienisches Buffet: Tomate Mozzarella, Tris de Pâtes (Tagliatelle au Saumon, Canneloni, Raviolis aux épinards), Omelette Norvégienne
20.30 Uhr	Zaubershow mit Christian Lavey.

# Abends Alt, morgens Spalt\*

100 jähriger Geburtstag in der Jugendherberge Düsseldorf



Toni Turek, Rudi Bommer, Klaus Allofs, Wolfgang Seel, Thomas Allofs, Aleksandar Risti... Wenn man diese Namen liest, wird einem bewusst: der Fußballverein Fortuna Düsseldorf hatte auch mal bessere Zeiten. Doch in dieser Saison sieht es nicht allzu schlecht aus. Mit einer noch entwicklungsfähigen Mannschaft stehen sie knapp hinter den Rängen, die den Aufstieg in die Bundesliga ermöglichen könnten.

Diesen Aufstieg in die Bundesliga der besten Beherbergungsmöglichkeiten für Junge und Junggebliebene hat die Jugendherberge Düsseldorf schon hinter sich. Klein-Paris, Kultur-Stadt, Karnevalshochburg – die Landeshauptstadt überzeugt mit einem außergewöhnlich großen und vielfältigen kulturellen Angebot.

Traditionell geht es in den unzähligen Brauhäusern der Altstadt zu, trendig dagegen im angesagten Medienhafen mit seinen Szene-Lokalen, Lounges und Bars. Ein Rundgang durch Düsseldorf lohnt sich, denn hier schaffen die spektakulären Gegensätze von moderner Architektur und denkmalgeschützten Gebäuden eindrucksvoll neue Perspektiven. Und bei der Jagd nach den neuesten Mode-Trends wechselt man schnell zur „Kö“, einer der attraktivsten Shoppingmeilen Deutschlands.

Die Jugendherberge liegt direkt am Rhein und bietet einen herrlichen Blick auf die Altstadt und den Medienhafen

am gegenüberliegenden Ufer. Alle Sehenswürdigkeiten der Stadt sind von hier aus bequem und schnell auch zu Fuß zu erreichen. Messegelände und Flughafen können mit einem Umstieg am Hauptbahnhof auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln optimal erreicht werden.

Es erwartet Sie nach komplettem Neubau jetzt eine der modernsten Jugendherbergen Europas mit 368 Betten in 96 Zimmern. Alle Zimmer sind in hellem und modernem Ambiente gestaltet und mit eigener Dusche und separatem WC ausgestattet. Als beliebte und kommunikative Treffpunkte laden das hauseigene Bistro und die Gartenterrasse zum Verweilen ein.

Aber noch eine persönliche Anmerkung zum Schluss: Dieses komische Gebräu Altbier ist mehr als gewöhnungsbedürftig und wird wohl nie zu den persönlichen Favoriten einiger Mitarbeiter der Kompass Redaktion gehören.

**100 Jahre:** Die Jugendherberge Düsseldorf bot dann den Rahmen für die internationale Feier der 100-jährigen Geschichte. Ehrenamtliche Mitglieder und hauptberufliche Mitarbeiter des weltweiten Herbergsnetzes nahmen an den Konferenzen und Feierlichkeiten teil, erzählten von früher und pflanzten schon für die nächsten erfolgreichen 100 Jahre. Auf den Bildern erkennt man (im Uhrzeigersinn): 1. die Präsidentin umgeben vom Vorstand und dem Sekretariat

der IYHF, sowie die deutschen Gastgeber; 2. Präsidentinnen am Geschenke verteilen; 3. Durchgestylter Speiseraum der JH Düsseldorf; 4. und wie es sich für eine Geburtstagsfeier gehörte wurde es auch im Laufe des Abends immer lustiger: Präsidenten am Feiern)

Aber nicht nur die Vorstände hatten in 2009 Grund zu feiern, sondern vor allem die zahlreichen Mitglieder des deutschen Jugendherbergverbandes wurden das ganze Jahr über in zahlreiche Aktionen mit eingebunden:

## 100 Jahre – 100 Meister

Die charakteristische Sportart in den Jugendherbergen ist wohl Tischtennis. So haben in 2009, 100 Häuser eine neue Platte erhalten um sich an den ersten deutschlandweiten Rundlaufmeisterschaften zu beteiligen. Dabei versammeln sich mindestens 5 Kinder um einen Tisch und spielen, um die Platte laufend, um die Wette.

## 100 Jahre – 100 Bücher

Der Dudenverlag verschenkte Bücherpakete an Jugendherbergen in ganz Deutschland.

## 100 Jahre – 100 Bäume

Bei mehreren großen Pflanzaktionen wurden in der Nähe der Jugendherbergen hunderte neuer Laubbaumsetzlinge gepflanzt. ■

\* Bekanntes deutsches Kopfschmerzmittel

## And the winner is!

### Stempelspiel

„Da werdet ihr keine einzige komplette Karte zurückbekommen“, so lautete die allgemeine Meinung zu unserem Gewinnspiel, bei dem die Teilnehmer im Jubiläumsjahr Stempel sämtlicher luxemburgischen Jugendherbergen sammeln sollten. Weit gefehlt: Am Anfang lief das Ganze etwas zäh, aber pünktlich zum Einsendeschluss flatterten uns die komplett abgestempelten Karten ins Haus und es kam doch zu einer Verlosung durch unsere Glücksfee.

1. Preis: 1 Wochenende für 4 Personen in der JH Remerschen für Joske Möller-Wenghoffer (Aachen)
2. Preis: 5 Übernachtungen in verschiedenen JH in Luxemburg für Fritz Gramenz (Jülich)
3. Preis: 1 Barbecue für 10 Personen in der JH Lultzhausen für Frank Barthelmes-Flammang (Mertzig) ■



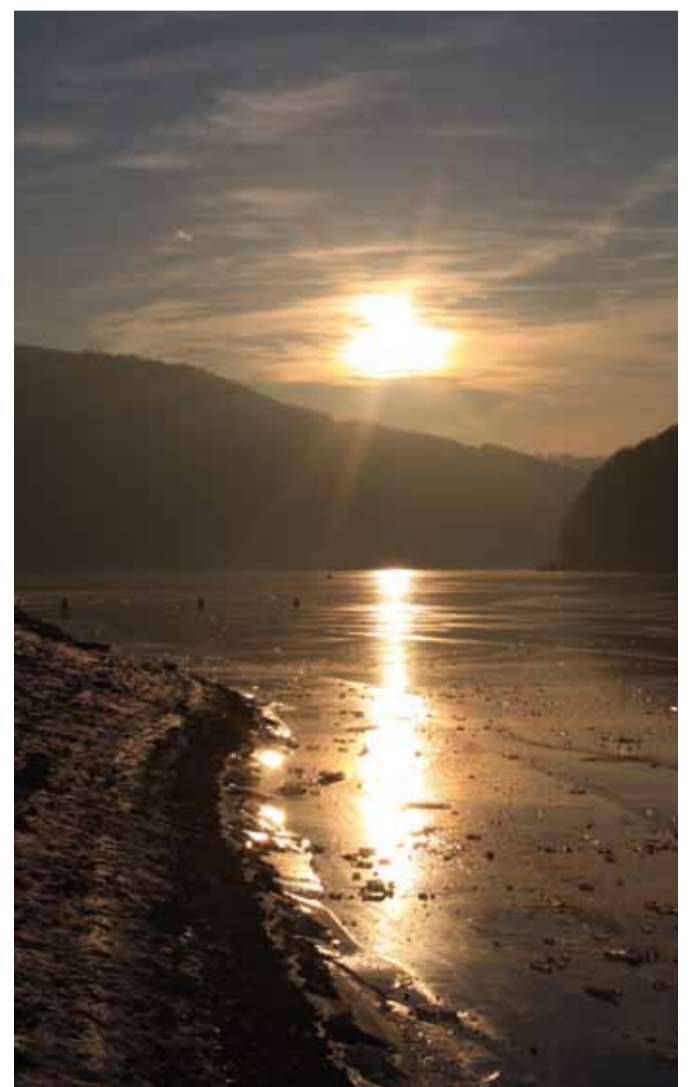
### Fotowettbewerb

Auch hier musste es zu einer Auswertung kommen. Da unsere Glücksfee von Fotografie nur sehr wenig versteht, baten wir den professionellen Fotografen Christof Weber, den Marketing Experten Jan Glas und unseren Präsidenten Romain Weis in die Jury. Einstimmig wurde bei dem Wettbewerb um Aufnahmen in/um/bei/mit den Jugendherbergen zwei Preise verliehen.



1. Preis (1 Barbecue für 10 Personen in der JH Remerschen): bestes Foto ist die Aufnahme von Julie Feinen bei der Jugendherberge in Lultzhausen mit dem zugefrorenen See und den besonderen Lichtverhältnissen.

2. Preis (1 Barbecue für 10 Personen in der JH Luxemburg-Stadt): eine weitere Auszeichnung gab es für den aus einer interessanten Perspektive heraus gemachten Schnappschuss von Sofiya Petkova vor der Jugendherberge in Luxemburg-Stadt ■



## AJiste-Lidderdag am Pafendall



Eisen éischte Lidderdag an der Jugendherberg am Pafendall de 5. November 2009 war e flott Ereegnes. Mir waren zu 16 „Anciens“ ugetrueden, vill méi wéi mir der erhofft haten.

Et as eng Stëmmung opkomm wéi an eise fréieren Uuchten an et huet kengem Leed gedunn, och deenen net, déi e wäite

Wee dohinner gefuer koumen. Dem Personal vun der Jugendherberg e spezielle Merci, datt mir scho fir d'Mëttegiessen (déi prima Choucroute!) konnten an dem klengen Sall ënner eis sinn, wou mer herno sange konnten.

Mir hun ofgemat, all Mount esou e Lidderdag ze maachen. Viirleefeg bleift et emol beim 1. Donneschdeg am Mount. Mir gesinn eis also Donneschdes, den 7. Januar 2010, em 12.00 Auer erëm fir d'essen, an em 13.30 Auer fir déi, déi nëmme sange komme wëllen.

Merci der Zentral fir den Opbau vun der Text-Serie a vun der Projektioun vun eisen ale Lidderdertexter. Mir vergiesse mat eise Merci och déi Komerodinnen a Komeroden net, déi sech speziell beméit hunn: d'Tilly an de Ferdymont-Steinborn fir d'Zeechnungen an d'Scannen, an de Romain Beffort fir d'Musek. Kommt sangt mat!

Rosch Krieps ■

## Ajisten-Dag zu Remerschen

Fir de 75. Anniversaire vun de Lëtzebuurger Jugendherbergen mat hiren „Anciens“ ze feieren, hat de Conseil vun der Jugendherbergszentral déi fréier „Ajisten“ fir Sonndes, den 20. September 2009 an d'Jugendherberg vu Remerschen invitéiert. 35 vun hinnen hu sech déi Geleeënheet net entgoë gelooss, fir déi al Komerodinnen a Komeroden erëmzugesin, fir sech déi supermodern Auberge unzekucken, fir e flotten, geféierten Trëppeltour duerch d'Naturschutzgebitt vun de Baggerweieren matzemaachen an sech dunn e formidable Menu schmaachen ze loossen.

Am Nomëtteg gouf nach den Tour op de Stroumbierg bei Schengen geféiert. Déi, déi scho midd waren hunn an der Auberge al Erënnerongen ausgetosch. Et war e schéinen Dag. E grouse Merci un d'Zentral! Verméist gouf nëmme déi gemittlech Uuchtstëmmung mat Lidder a Spiller, déi soss ni gefeelt huet. Mee dat kënne mer nach nohuelen, 2010 um



nächsten Ajisten-Dag an enger anerer Lëtzebuurger Jugendherberg. Och jonk Leit, z.B. vum Groupe animateur, vun de Scouten a Guiden asw. sin häerzlech invitéiert, fir dat déi al Traditione vun de Jugendherbergen um Liewe bleiwen.

Rosch Krieps ■

## Animateure gesucht!

Gemeinsam mit ihren Partnern organisiert die Jugendherbergszentrale eine Ausbildungsreihe zum „Animateur CAJL“. Interessierte ab 18 Jahren können an verschiedenen thematischen Modulen teilnehmen und so als freie Mitarbeiter das ganze Jahr über Schulklassen und Gruppen in den Jugendherbergen betreuen. Dies erlaubt einerseits interessante Erfahrungen zu sammeln, andererseits sein Taschengeld aufzubessern.

Die neue Ausbildungsreihe beinhaltet Kurse welche die Teilnehmer auf die themenbezogene Arbeit mit Gruppen vorbereiten. Auf dem Programm steht die Durchführung von Aktivitäten; zudem werden weiterbildende Zusatzmodule angeboten, welche die pädagogische Arbeit vertiefen sollen. Die Dauer der Kurse liegt jeweils zwischen 2 und 6 Tagen.

### Weitere Informationen und Anmeldung:

Jugendherbergszentrale Luxemburg  
Tel. +352 26 27 66 40, animation@youthhostels.lu ■

Datum	Thema
09.01 + 10.01	Basic Wochenende
	Wie leite ich eine Gruppe ?
16.01 + 17.01	Klettern mit einer Gruppe in der Halle I
23.01 + 24.01	Klettern mit einer Gruppe in der Halle II
12.02 + 13.02	Waldpädagogik
27.02 + 28.02	Hochseilgartentrainer I
06.03 + 07.03	Hochseilgartentrainer II
20.03 + 21.03	Hochseilgartentrainer III
26.03 + 27.03	Orientierung & Survival
10.04 + 11.04	Mountainbiken mit Gruppen I
15.05 + 16.05	Mountainbiken mit Gruppen II
24.04 + 25.04	Outdoor Kreativtechniken
24.04 + 25.04	Kanu und Kajak auf dem Stausee I
08.05 + 09.05	Kanu und Kajak auf dem Stausee II
13.11 + 14.11	Geocaching
19.11 - 21.11	Gruppendynamik
26.11 + 27.11	Erlebte Geschichte und Indoor Kreativtechniken

## CAJL – Inside

### Résultat des 10 premiers mois

Les 6 premiers mois de cet exercice étant très satisfaisants en nombre de nuitées réalisées, certains ont supposé que le concept des auberges était en train de confirmer son caractère refuge au sein d'un secteur touristique en difficulté. Malheureusement notre crainte d'une possible dégradation de notre marché se confirme aujourd'hui avec un net recul au cours de la période juillet-octobre. Si, au début de l'année la fréquentation par les groupes et classes scolaires n'a pas encore annoncé l'effet de la crise, les arrivées de touristes internationaux ont cependant diminué depuis l'été. Ceci est en premier lieu dû à la crise économique mondiale et ses conséquences telles l'augmentation du chômage, la baisse du pouvoir d'achat et le manque de confiance des consommateurs, sans oublier la pandémie de grippe qui a déjà causé des résiliations par plusieurs groupes de jeunes dans les auberges de jeunesse.

Tous ces facteurs ont mené à ce stade à une baisse des nuitées de 1,03% et ceci par rapport à une année 2008, qui, elle était déjà tout à fait décevante. Maintenant que commence la période de ralentissement de l'activité dans les auberges, nous restons confrontés aux charges dites incompressibles que nous devons assumer indépendamment du niveau d'exploitation. Il s'agit donc de rester vigilant !

### Eine neue Jugendherberge mit Maison Relais

In der Sitzung vom November genehmigte der Beauforter Gemeinderat einstimmig den Bau einer neuen Jugendherberge mit Maison Relais bei der neuen Schule. Wenn sämtliche nötigen Genehmigungen vorliegen werden die Bauarbeiten wohl 2010 beginnen können. Bis zur Eröffnung der neuen Struktur werden selbstverständlich die bestehende Jugendherberge und die provisorische Maison Relais in der früheren Schule in Betrieb bleiben. ■

## Jugendherbergen 2010



BEAUFORT



ECHTERNACH



BOURGLINSTER



HOLLENFELS



LAROCHETTE



LUXEMBOURG



LULTZHAUSEN



VIANDEN



WILTZ



REMERSCHEN

Beaufort, Bourglinster, Hollenfels, Vianden, Wiltz	16,20 €
Echternach, Larochette, Remerschen	18,20 €
Lultzhausen (taxes included)	19,20 €
Luxembourg without sanitary facilities	19,80 €
Luxembourg with sanitary facilities	20,80 €

Extra charge per person / p.n. double room	5,00 €
Extra charge per person / p.n. single room	12,00 €

## Impressum

**Herausgeber**  
Centrale des Auberges de Jeunesse Luxembourgaises, associations sans but lucratif placée sous le Haut Patronage de Son Altesse Royale le Grand-Duc Héréditaire

**Kontakt**  
CAJL  
2, rue du Fort Olisy  
L-2261 Luxembourg  
Tel. (+352) 26 27 66 40  
Fax (+352) 26 27 66 42  
dekompass@youthhostels.lu

**Redaktion**  
Martine Backendorf,  
Serge Pommerell, Gilles Stoffel

**Layout**  
Guido & Glas  
www.guidoglas.lu

**Fotos**  
S.1: Briefmarke von Henning Wagenbreth (Berlin),  
S.2: Jean-Claude Asselborn,  
Raymond Clement, S.3: DJH,  
S.4: Marcel Braun

**Druck**  
Imprimerie Hengen s.à.r.l.  
L-2557 Luxembourg

**Erscheinungsweise**  
4 mal jährlich (mindestens!)

**Auflage**  
4.000 Exemplare

LUXEMBOURG  
YOUTHHOSTELS

